

### **Angele Dei**

Angele Dei, qui custos es mei,  
Me tibi commissum pietate superna;  
Hodie (Hac nocte) salva me et gubernana.  
Amen.

Angel of God, Thou art my guardian,  
I am entrusted unto Thee by celestial  
compassion:  
Save and guide me this day (night).  
Amen.

### **Angelus ad pastores ait**

Angelus ad pastores ait: annuntio vobis  
gaudium magnum,  
quia natus est vobis hodie Salvator mundi.'  
Alleluia.

The angel said to the shepherds: 'I bring you  
tidings of great joy,  
for the Saviour of the world has been born  
to you today.'  
Alleluia.

### **Duo Seraphim**

Duo seraphim  
clamabant alter ad  
alterum:  
Sanctus Dominus  
Deus Sabaoth.  
Plena est omnis terra  
gloria ejus.

Two seraphim cried to one another:

Holy is the Lord God of Sabaoth.  
The whole earth is full of his glory.

Tres sunt, qui  
testimonium dant in  
coelo:  
Pater, Verbum et  
Spiritus Sanctus:  
et hi tres unum sunt.  
Sanctus Dominus  
Deus Sabaoth.  
Plena est omnis terra  
gloria ejus.

There are three who bear witness in heaven:  
the Father, the Word, and the Holy Spirit:  
and these three are one.

Holy is the Lord God of Sabaoth.  
The whole earth is full of his glory.